

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二十主日 | 二〇二四年八月十八日
 Ordinary 20th Sunday | August 18th, 2024

Address :
 2755 Denison Street,
 Markham, Ontario, Canada
 L3S 2J3
Tel :
 905-294-1377 905-294-1677
Fax :
 905-294-1355
Official Website :
 www.chinesemartyrs.org
Email :
 cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
 Mon. Wed. Fri. and Sat.
 9:10am (粵語 Cantonese)
 星期二、四 Tues. and Thurs.
 9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
 7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
 星期二、四 Tue., Thu.
 6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

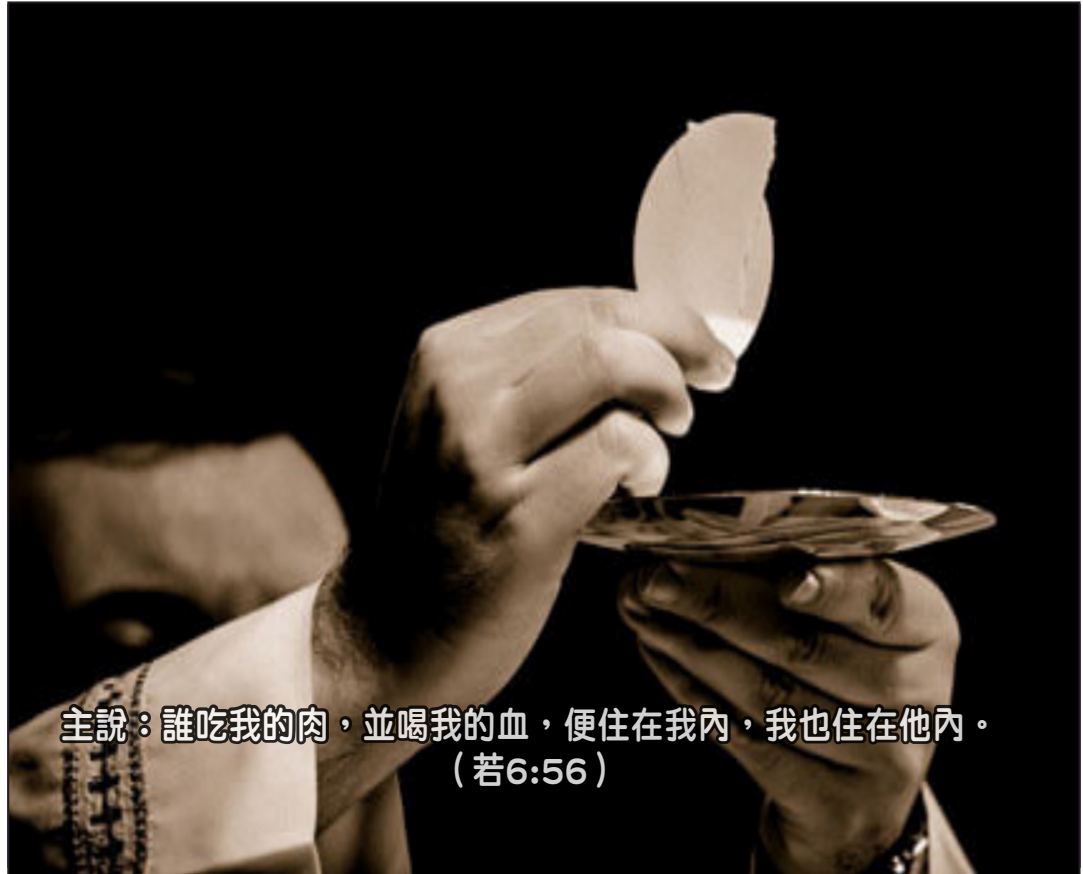
星期六 Sat.
 6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
 9:30am (粵語 Cantonese)
 11:00am (粵語 Cantonese)
 12:40pm (國語 Mandarin)
 2:15pm (英語 English)
 4:00pm (國語 Mandarin)
 8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
 Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



主說：誰吃我的肉，並喝我的血，便住在我內，我也住在他內。
 (若6:56)

堂區通訊

https://file.ccmcc.com/content/uploads/sites/18/2017/05/ChurchList_1591663-450x300.pdf

八月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為政治領袖祈禱

FOR POLITICAL LEADERS

祈願政治領袖們為他們的人民服務，為人類的整體發展和共同利益而努力，關心那些失去工作的人，優先考慮最貧窮的人。

Let us pray that political leaders be at the service of their own people, working for integral human development and the common good, taking caring of those who have lost their jobs and giving priority to the poor.

本期導讀

與主共融	重視愛德而非有多少文憑.....	2
主日分享	信德與愛德的考驗.....	3
信仰培育	會祖傳(續).....	4
天主教歷史淺談	59. 教會對現代主義的譴責與修和.....	5
平安是福	甲型鏈球菌感染的併發症：風濕熱.....	6
高夏芳修女靈修選摘	恩大於求 - 為子求病癒的王臣.....	7
堂區訊息	8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
 BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗接見四個修會全體大會與會者： 重視愛德而非有多少文憑

教宗方濟各接見四個修會全體大會的與會神父和修女，提醒他們基督徒生活的「最終考核」關鍵在於對貧困、受苦和被丟棄者作出的關愛之舉。不可依照世俗的標準來揀選人，卻要常懷著一股白白付出的動力。

(梵蒂岡新聞網) 心靈既要平安，又要有急切感，因為面對為天主聖愛做見證的使命，一種「安心無憂」的意識會使人變得怠惰。這是因為現世結束之際，一切都要接受「最後的考核」。誠如《瑪竇福音》所記載的，在最後考核中，重要的是對受苦者行的愛德，而非學歷文憑；是不分彼此地對所有人敞開的大門，而非只向「獲揀選者」開放的窄門。

教宗方濟各8月12日上午在梵蒂岡宗座大樓接見了四個修會全體大會的與會神父和修女，向他們再次闡述了奉獻生活的願景。這些與會者分別是聖西斯篤道明傳教修女會修女、聖心會修女、獻聖母於聖殿會修女，以及聖召會神父。

分辨、培育和愛德

教宗圍繞著分辨、培育和愛德這三大核心展開講話。無論是「做重大抉擇的鄭重時刻」，還是「做日常小決定的普通時候」，分辨的舉動都能讓人追隨各自的聖召，「辛勤工作、聽從上主、聆聽自己和他人、耐心等待、鼓起勇氣」。這使我們能理解天主的聖意，祂總是向心靈提出建議，從不強加於人。教宗表示，分辨是一個謹慎的過程，需要它的不僅是度奉獻生活者。

「我們的世界非常需要重新發現做決定的滋味和美好，尤其是那些關鍵性的抉擇，它們會影響到人生重大的轉捩點，例如聖召。因此，父母要出手相助，特別要幫助青年去了解，自由並非永遠停滯在十字路口左右閒晃，從不真正選一條路走。」

心靈平安卻有急切感

談到培育，教宗向神父、修女們重申，培育是一段「涵蓋整個生命的成聖進程」，交織著個人與團體的祈禱、聖事生活和朝拜天主。教宗多次強調，朝拜的觀念今天不幸消失了，迫切需要把它找回來。再者，「唯有一個謙遜承認自己持續在『接受培育』的人，才有望成為一個優秀的培育者」。因此，教宗叮囑在場眾人要留意「內心的急切感」，因為安心無憂是一回事，而如同義人那樣「心靈平安卻有急切感」則是另一回事。

治療「丟棄文化」的解藥

行愛德意味著「不停關注窮人的面容」。教宗囑咐在場眾人要提高警覺，願他們「常懷著一股白白付出及無私大愛的動力」。

教宗最後引用《瑪竇福音》第25章有關最後審判的章節，指出我們將要受評斷的依據。「上主不會問我們：『你讀了什麼書，有多少文憑？』這裡有個有效的解藥能治療在我們內及在我們周圍的『丟棄文化』：拜託，不要丟棄人，不要用世俗的標準來揀選人：他們有多重要，有多少錢，這些是世俗的標準，要拋開它們。你們不可丟棄人，卻要接納、擁抱每一個人，愛每一個人。」

鏈接網址：<http://www.vaticannews.cn/zht/pope/news/2024-08/pope-encourages-religious-chapters-embrace-discernment.html> ■

常年期第二主日

讀經一： 箴 9:1-6
 讀經二： 弗 5:15-20
 福音： 若 6:51-58

Ordinary 20th Sunday

FirstReading: Prv 9:1-6
 SecondReading: Eph 5:15-20
 Gospel: Jn 6:51-58

信德與愛德的考驗

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

前三個星期，我們分別從不同的人物、人的心態和人的抉擇上反省生命食糧的言論。今天也是生命食糧的延續，讓我們從信德和愛德這兩方面去反省。

耶穌叫人吃祂的肉，喝祂的血，這是需要有信德才能夠接受的事。沒有基督信仰的人，看見教友排隊領「餅仔」，會認為是不可思議的無聊行為。所以每次祝聖餅酒後，神父會說：「信德的奧蹟」這句話，而教友亦會回答自己承認，自己相信。這是我們信德的考驗，可以幫助我們認識自己信仰的深度，與及信仰的基礎在甚麼地方。

今天耶穌說：「我是自天而降的食糧」，又說：「吃我的肉，喝我的血」。這幾句說話不能用常理去理解，不能用一般人的邏輯去領悟。耶穌這幾句話亦不合當時的風土人情，當時的風俗並不容許人吃人肉，法律更不許人喝人血。所以耶穌這幾句話在當時已是一個信德的考驗，考驗祂的門徒究竟有多相信祂。

耶穌沒有解釋，只是說「吃我的肉，喝我的血，你便會有永生。」一個人如果相信這是基督的身體，這是基督的血時，便會有不同的態度。每一次我們在聖體台前，我們的態度便顯示了我們的信德在一個怎樣的境界。

所以，要分別一個人是否教友，其實並不是太困難，只要留心看一看他在聖體台前的態度便可知道。通常一個教友在聖體台前是必恭必敬的，因為他深信這是基督的身體，基督確實臨在那裡，所以，在聖體台前很自然便會有一種恭敬的態度。一個人對聖體的態度，對聖體的相信程度，亦反映了他信仰的深淺。人如果對信仰有懷疑的話，許多時是從懷疑聖體開始，因為他已經對耶穌基督所說的話開始懷疑了，而我們的信仰是以耶穌的話為基礎的。讓我們記得：這是信德的奧蹟，是我們信德的一個考驗，我們相信耶穌基督是臨在於聖體裏面的。

當耶穌說：「吃我的肉，喝我的血」時，也是在說愛德，亦是在說愛的共融。「吃我的肉，喝我的血，我便會住在你內，你也住在我內。」這回應了若望福音一開始時說：「聖言成了血肉，寄居在我們中間」，和我們住在一起。

我們領聖體的時候，表示了我們願意和基督住在一起。「住在一起」是一件很特別的事，我們能夠與人和平喜樂地住在一起是一件不簡單的事，要有很大的愛德。中國人說：「相見好，同住難」，沒有愛的共融，住在一起會變成互相折磨，難怪今天不和的人寧願撇開住。所以，耶穌在這裏所說的一句話其實是很貼切的。

讓我再用中國人的結義作比喻：劉關張三人桃園結義，歃血為盟，結為兄弟，三人把血滴在酒中，然後分飲，這裏有許多象徵意義。在中國人眼中，血代表了生命，把血滴在酒中，象徵人以自己的生命參與盟約；飲血酒，表示分享別人的生命，與別人的生命結合為一。他日兄弟有難，便會

慷慨赴義。

聖經中的盟約與中國人的結盟有相似之處。舊約中，以色列人也認為生命是在血裏面，生命是來自天主，所以人不能流人的血，也不能喝動物的血，只能用動物的血立盟約。新約時，耶穌在十字架上用自己的血，代人類和天主立約，所以祂說：「這一杯是我的血，新而永久的盟約之血。」祂叫我們喝祂的血，代表了我們分享了祂的生命。

我們有時會聽到人批評彌撒太過形式化，甚至覺得難以投入，這便要問一問理由是什麼？別忘記劉關張三人在飲血酒前便已有一個很深的關係，而不是在飲酒那一刻才有。同樣我們參與彌撒領聖體時，並不是在那一刻才和耶穌基督有深厚的關係，這一刻應該是表達我們已有愛的共融的一個高峰。所以，我們不能投入，可能我們和天主、和基督的關係疏遠了。我們必須和耶穌基督有深厚的關係，那麼在彌撒中「吃祂的肉，喝祂的血」才會有意義。同時，因為我們彼此飲同一個杯，吃同一個餅，我們在信仰上亦像結拜的兄弟姐妹一樣。劉關張三人喝了血酒，願為對方把生命拿出來；基督徒吃喝基督的體血後，願拿甚麼出來與人分享？

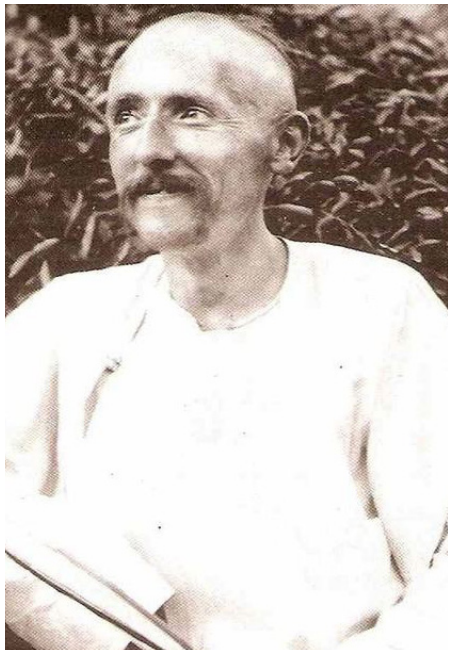
願意我們記得：領聖體既是一個信德的表示，更是一個愛德共融的表示。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



可泣可歌

【以下繼續上期內容】一天，他該在布魯日作一次講演，他走到萼德（Neut）小姐家里等待。萼德給我們述說：他要求我們讓他休息，五點鐘了，三位青年來搖鈴……人們都在大禮堂等著他講話。大禮堂已經擠的滿滿的了，他竟睡了足有兩個小時，客廳里只有他一個，我們使勁地敲門，沒有反應。我們推門進去了，他卻盤著腿坐在沙發上，我們走近他的耳朵呼喊……他依然不能醒來。我說，我們應該使用硬法：我們幾個人拉住他的臂膀，搖撼著他……他這才從另一個天地里跑回來，驚奇地向四周看了看：“我這是在那里？”“在布魯日，在萼德

小姐的家里……該演講了。”好！他仿佛大夢初醒了：“讓我獨自在這裡思想一會。”然後他就到大禮堂去演講，我們都在那里，講的十分好，很感動人。

然而最有趣的睡覺故事，則是在火車上的那一次。晚上他在布魯塞爾做了一次演講，次日早晨九點鐘，已經決定要在列日開一次會議，他乘十二點的火車。因為困乏，他便要沈沈入睡；列日已過去了，他還在夢著周公，等到昧爽醒來的時候，已是身在亞琛了（Aix-La-Chapelle）（屬德國）。聖堂一開門他便很快地舉行了彌撒聖祭；再轉東頭，恐怕還能及時到達列日……但他還是想睡覺，他自忖地說：“我且假寐一霎時，到邊界，人們一定要喊醒我！”但是，稅關人員見他過於疲乏而憐憫他，不驗他的過境護照，讓他睡去，等他睡醒時，已經到了布魯塞爾北站，天近中午了。

吃飯呢？如果有人給他食物，他不大拒絕。如果在路上要他自己買一點食物，或者在車站購買一塊面包，他是絕對不肯的，更不用說到飯店去吃。

他的吃飯哲學是：他不吃而又到處吃！有時候他過午三點，未曾果腹，到了歡迎他的入家，雖然沒有吃過早點，他自己也不向人家開口。如果第二天碰上好運氣，他在烈日晚六點鐘飽餐了一頓，可是兩小

時後，他又能夠在布魯塞爾來一次大餐。有時候一天可以三次中飽。他之所以如此，有時是因饑餓，有時則是為了使人高興，但是他忍饑挨餓的次數更多。他很少述說這些，所有實況，我們沒有辦法知道。他在朋友家里用飯，認為那是天主的恩賜，一向是來者不拒，有時還自動討要。鮑郎大夫（鮑郎司鐸之兄）是雷神父一座神堡，他深知雷神父這一做法，在地窖里特別給雷神父保留著美酒。雷神父經過他那里時，常是對他說：“大夫，好啊！您還有上一次那樣好的酒嗎？”

好東西是為人而造的，這是天主的恩賜，他曉得朋友們高興給他。他高興，朋友們也快樂，何樂而不為？

在家中呢？他的母親說：“啊！腓迪，真是個小可憐！……是的，他不睡覺。有一天，他回到我家里，我給他預備了我所有最好的床鋪……然而第二天呢？床鋪連動也沒有動，他在地睡了一宿。第三天，我為了調查他的現行罪狀——睡地上，大清早就跑到他的房間查看；但是我沒有辦法打開門。我知道他的確是睡在地上了，我斥責他，他沒有辦法再否認了！”

“有一回，他許給我我要在家中度過聖體慶節。他來了，帶來了三個中國人。”

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

59 · 教會對現代主義的譴責與修和

【以下繼續上期內容】

在這件事上，比利時神學家耶穌會士埃米爾·默施（EMILE MERSCH, 1890-1940）所著的"奧體的神學"（THEOLOGIE DU CORPS MYSTIQUE），以及亨利·德呂巴克神父所著的"天主教"（CATHOLICISME）這兩部作品便是有力的證明。法國天主教當代哲學家雅克·馬里坦（JACQUES MARITAIN, 1882-1973）在他所寫的"完整的人文主義"（UMANESIMO INTEGRALE）這本書中肯定現世的事物和精神的事物是有區別的。

從上面所提出來的神學家，哲學家，文學家，以及科學家的思想見解，我們看到教會和知識文化界在現代主義緩和下來之後，彼此又慢慢地走向修和。教

友們再沒有必要放棄建設一個以福音價值為理想的世界，但教會也沒有必須作現世事物的監護

人。

60 · 十九世紀末二十世紀初的東正教與誓反教

十九世紀歐洲各國紛紛向外移民，同是信仰基督的不同教派的信徒到了新地方以後，往往居住在同一個地方，他們為了奉行自己的信仰，甚至為了傳播福音，彼此產生競爭，乃至磨擦。這種現象一方面使當地居民感到困惑，他們深深驚訝同是信仰基督，並宣講基督的人，為什麼互相競爭、排斥和中傷？另一方面，這些不同教派的基督信徒到了新地方以後，本已成了少數族群，再加以互不和睦，更形孤立，實在難以向不認識基督的人宣講愛的福音，使他們相信基督是人類的救主。

歐洲東部和巴爾幹半島地區自十一世紀中葉以後，幾乎全都成了與羅馬天主教分裂的東正教的世界。十四世紀下半葉，土耳其奧托曼帝國從小亞細亞的安那托列亞半島越海，侵入巴爾幹半島，伊斯蘭教隨之進入東南歐東正教的世界。從此，奧托曼帝國統治巴爾幹半島大部分地區，在它治下的東正教不但談不上發展而且僅能苟且殘存而已。公元一五二九年土耳其人圍困維也納城失敗，北上的企圖受挫。公元一五七一年，奧托曼土耳其海軍在地中海東部勒班陀（LEPANTO）附近與西班牙、威尼斯、教宗國和意大利各城邦的聯軍決戰失利.....

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

甲型鏈球菌感染的併發症：風濕熱

甲型鏈球菌(Group A streptococcus, 簡稱 GAS)通常出現在喉嚨和皮膚上,絕大部份的甲型鏈球菌感染都只會導致較輕微的疾病,例如喉嚨發炎和膿瘡病(impetigo)等,不過,有時會導致較嚴重的併發症,包括風濕熱(rheumatic fever)。

風濕熱是一種炎症(inflammation),會令身體多個器官或組織發炎,包括心臟、關節、腦子和皮膚等,導致風濕熱是人體對較早時的感染所作出的免疫反應,免疫系統是人體的防禦機制,抵抗入侵的病菌和異物,但若免疫系統錯誤地攻擊身體的正常器官和組織,這會導致發炎及損害器官和組織。當甲型鏈球菌引起的感染(包括喉嚨發炎、膿瘡病 impetigo、猩紅熱 scarlet fever 等)得不到及時和適當的治療會導致風濕熱,通常是在感染甲型鏈球菌一至五星期後發生。風濕熱是不會傳染其他人,因為它是免疫反應,而不是細菌感染,但感染了甲型鏈球菌的人卻可將細菌傳染給其他人。

風濕熱的症狀包括發燒、關節炎(最常見於膝、踝、肘和腕關節,伴有紅、熱、腫和痛)、疲倦、心臟衰竭的症狀(包括胸痛、呼吸急促、心搏過速等)、舞蹈症(Chorea、是一種不自主運動障礙,患者出現不受控制的痙攣性身體活動)、不痛的皮下結節(Subcutaneous nodule)、邊緣性紅斑(erythema marginatum、又譯作環形紅斑)等。

得不到及時和適當的治療,風濕熱會演變成風濕性心臟病(rheumatic heart disease),風濕性心臟病會損壞心瓣(heart valve,又稱心瓣膜、心臟瓣膜,是心臟內類似閥的結構,維持

血液在心臟內的單向流動,防止血液倒流),嚴重的風濕性心臟病可能需要接受手術治療、並可致命。

任何感染甲型鏈球菌而出現喉嚨發炎、膿瘡病或猩紅熱的人都會出現風濕熱,但下列因素會增加出現風濕熱的風險:

(一)年齡:風濕熱較多見於學齡兒童(五至十五歲),很少見於少於三歲的幼童和成年人。

(二)多人聚在一起的環境:傳染病(包括甲型鏈球菌感染)較容易在人多聚集的環境傳播,因而也增加出現風濕熱的風險,包括學校、日託中心、軍事訓練設施等。

(三)曾患風濕熱的人在感染甲型鏈球菌後有較大機會再患上風濕熱。

並沒有單一的檢測能確診風濕熱,醫生會向患者仔細查詢症狀和病情、作詳細的臨床檢查和做必須的檢測,包括:

(一)咽喉拭子(Throat swab),查看是否受到甲型鏈球菌的感染;

(二)驗血:查看有沒有最近感染甲型鏈球菌的抗體;

(三)心電圖(Electrocardiogram、簡稱ECG)和超聲心動圖(Echocardiography、又稱心臟超聲波):查看心臟的功能。

治療風濕熱的方法是服用藥物控制發燒、疼痛和炎症,此外,所有患者必須服用合適的抗生素醫治甲型鏈球菌。若病情已惡化成風濕性心臟病並出現心臟衰竭的症狀,病人需要服用合適的藥物、甚至可能需要接受手術治療。預防曾患風濕熱的人在再感染甲型鏈球菌後再次出現風濕熱,醫生會建議他們接受『預防性抗生素』,可以每天口服或每幾個星期接受肌肉注射,通常是使用直至二十一歲。 ■

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/3-高夏芳修女靈修選摘

恩大於求 - 為子求病癒的王臣

高夏芳修女

若4：46-53

耶穌又來到加里肋亞加納，即他變水為酒的地方，那裡有一位王臣，他的兒子在葛法翁患病。這人一聽說耶穌從猶太到加里肋亞來了，就到他那裡去，懇求他下來醫治他的兒子，因為他快要死了。耶穌對他說：「除非你們看到神跡和奇事，你們總是不信。」那王臣向他說：「主，在我的小孩未死以前，請你下來吧！」耶穌回答說：「去吧！你的兒子活了。」那人信了耶穌向他所說的話，便走了。他正下去的時候，僕人們迎上他來，說他的孩子活了。他問他們孩子病勢好轉的時刻，他們給他說：「昨天第七時辰，熱就退了。」父親就知道正是耶穌向他說：「你的兒子活了」的那個時辰；他和他的全家便都信了。

緊接著尼苛德摩及撒瑪黎雅婦女，若望還介紹第三個人物。與前面兩者不同的是這位王臣並非猶太人，對猶太人的傳統及對默西亞的期待完全陌生。如果說尼苛德摩是個典型的文人；撒瑪黎雅婦女是個地道的家庭主婦；這位王臣應是個武官，不習慣觀察深思，對人生哲理作推敲，卻長於公務或領兵，忠於他的職位及工作。他來找耶穌，不是如尼苛德摩一樣，想和這位「由天主而來的師傅」（若3：2）討論人生問題及宗教信仰；他是有所請求，有急切需要，希望耶穌能伸出援手。

這三個人物相同的地方是三個都被耶穌有耐心、有技巧地帶領，作了一個信仰大躍進。尼苛德摩從一個僵硬死板，抱殘守缺的宗教傳統中突破；撒瑪黎雅婦女是毫無準備，毫無期待地從零起步；這位王臣卻要從一個基於等待奇蹟的空泛信念，被提升到真正的、有實質的信仰。

這位政府公務人員的兒子病危，他愛子深切，四處為兒子找尋治病良方，可惜一切無效，孩子已病入膏肓，危在旦夕。當時耶穌在加里肋亞已漸漸成為家傳戶曉的新聞人物，尤

其是他在加納婚宴中變水為酒後，大家都認為這位來自納匝肋的年輕師傅有奇功異能，眾人都趨之若鶩。這位王臣也懷著希望，老遠從葛法翁跑到加納，去向耶穌懇求。他其實不太清楚耶穌究竟是誰，只知道他可救治他的小兒，他不想放棄任何一線生機，無論它來自何方。他以為耶穌要如同一般的奇蹟施行者一樣，親自來到病人面前，仔細觀察，然後念一些經，做一些動作，病人才會神奇地痊癒；所以他急切地求耶穌爭取時間，因為路途遙遠，要趕快起行：「主，在我的小孩未死之前，請你下來吧！」

耶穌的反應令他及周圍的人驚訝。他倒轉他們心中的慣常想法：先看到奇蹟，跟著相信；奇蹟是起因，信仰是結果。耶穌卻要人先相信，而且相信的是他，不是他的異能；信他的天主子身份，信他有永生之言，信他是救恩之源，信他的愛超越人的期待，信他所賜的一切都是平白的施與，包括奇蹟在內。奇蹟不是交易的結果，也不是信的必然效應，是一份愛的恩賜。

耶穌對那王臣說：「去吧！你的兒子活了。」那人「信了耶穌向他所說的話」，便走了。他已被耶穌提升了，向上大跳一步。他現在信的不是耶穌的奇功異能，而是耶穌的話，耶穌自己。他不再要求耶穌跟他一起去，也不期待先要確認兒子真的治癒了才離開，只依循耶穌的話，爽快地、毫無疑惑地起步走。

在路上，他接到僕人報喜，若望這裏很細膩地描寫兒子開始復原的時辰：「父親就知道正是耶穌向他說：「你的兒子活了」的那個時辰」。若望一直都稱呼那人為「王臣」，現在首次稱他為「父親」。當他在耶穌身上只看到他的功能時，他自己的身份，他的生命價值、存在意義也被功能、職務、社會地位所替；現在他是「父親」，是一個熱愛兒子的父親，一個能在家庭中為信仰作證的父親，一個能將救恩喜訊傳給別人的父親……

【未完待續】

2024年八月三日、四日教友奉獻收入 Donation of 3rd & 4th August 2024

Regular: \$6,987.55
Building Fund: \$5,052.40

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦靈修講座

韓大輝總主教靈修講座網上報名八月十五日(星期四)晚上八時各華人堂區同步開放:

報名連結:

bit.ly/cpc2024talk

天主教多倫多總教區華人牧民議會主辦, 駐馬耳他及利比亞宗座大使韓大輝總主教主講。

日期: 十月五日(星期六)

時間: 9:00am - 5:30pm

主題: 《望德不叫人蒙羞》(羅馬書 5:5)。

地點: 多倫多中華殉道聖人堂

報名: 八月十五日至八月廿八日

入場費: \$10 大小同價

講座以廣東話進行, 並附設國語即時傳譯。

除了神職人員及當天被邀請的工作人員外, 一律要自行報名購票方能入場

聖堂內座位名額有限, 欲免向隅, 請從速報名購票。

聖堂座位額滿後的報名者將會安排到聖鮑思高禮堂有大螢幕直播同時參與。

講座後設有與總主教同歡晚宴。不需報名。八月十七日(星期六)開始在各華人堂區售賣餐券, 先到先得。

地點: 萬錦市帝實名宴

餐券: \$65

主任司鐸委任典禮

日期: 八月二十四日(星期六)

彌撒時間: 4:00 pm Bishop Boissonneau 主禮

晚宴: 新世紀皇宮海鮮酒樓

398 Ferrier Street, Markham, ON

時間: 下午七時開始

餐券: \$60 元

八月三日至十日到堂區辦事處購票

國粵語成人兒童慕道班開班時間

星期三粵語班: 9月11日 7:30-9pm

星期六粵語班: 9月21日 4:15-5:45pm

星期四: 9月12日 7:00pm-8:30pm

星期日粵語: 9月8日 9am-10:30am

星期日國語: 9月8日 9am-10:30am

報名方式: 堂區網站或壁報掃描二維碼或諮詢處去報名表。

善會開放日 Open Day

日期: 2024年8月25日(星期日), 10:00 am - 2:30 pm

活動宗旨: 堂區善會可在活動中, 向教友介紹自己的善會。詳情容後公布。

百萬唱

宗旨: 友愛共樂並為教堂維修籌款

日期: 2024年10月26日(星期六), 7:00 pm - 11:00 pm, 聖堂舉行。

抽獎卷: (聯系各善會負責人或辦公室)

認捐節目表演: (請聯系各善會負責人或辦公室)

粵語主日學2024-2025年度招生 Sunday School new registration

主日學現開始招收2024-2025年度學生, 開學日期在9月8日主日上課。宗旨是在聖神的帶領下培育小朋友的信仰, 在信任和友愛環境中去體驗天主, 並與家庭一起參加 11:00 感恩祭。歡迎五至十一歲就讀幼兒高班至六年班的小朋友參加, 有關表格可在堂區網站下載, 請將報名表格在8月25日前交回堂區辦事處或電郵給Bridget Hon。

將就讀二年級及準備初領聖體的小朋友需要參加初領聖體班整年的課程(請注意這班有專用的表格填寫), 並在交回報名表時附上領洗紙, 每班導師會在開課前聯絡各家長, 學年的登記費用為\$30.00。

如有查詢, 請聯絡Bridget Hon 416-617-8486, 或電郵: Ishon@sympatico.ca

主日上課時間及地點:

幼兒班: 上午 11:00 - 12:00 (209 室)

其他各班上午 9:30 - 10:30

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45 (B1地庫)

*一年班: 204 室;

三及四年班: 209 室;

五及六年班: B2 地庫

Sunday School will be accepting student registration for 2024 - 2025.

First day of school will be on Sept .8 Sunday. The purpose is to teach our Catholic faith and to experience the presence of God in a warm and loving environment. We will attend 11:00 Mass with the kids' families. Children between ages 5 to 11 are welcome to join. The relevant registration form can be downloaded from church website.

Please note that First Communion class has another registration form. Submission can be made through the church office or email to

Bridget Hon before Aug. 25. For those who are in Grade 2 and are preparing to receive First Communion in the coming year, please also enclose your Baptismal Certificate when you submit the registration form.

Our class teacher will contact you before school start. Registration fee is \$30.00. If you need further information, please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email:

lshon@sympatico.ca

Time schedule and venue:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (209 2/F)

Other classes : 9:30 – 10:30 am

Gr. 2 (First Communion class) : 9:30 – 10:45 (B1 basement)

Gr. 1 : Room 204;

Gr. 3 – 4 : Room 209 ;

Gr. 5 – 6 : B2 basement.

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請在提前彌撒後及主日彌撒 (12:30pm前) 到聖堂大堂登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團:

開會時間: 逢星期二1:30pm203室

余山聖母之團:

WhatsApp: 416-727-9449

sheshanlegion@hotmail.com

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

兒童青少年彌撒 Children & Youth Mass

從2023年11月5日至2024年6月，每個月第一個星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，彌撒后，在地下室明供聖體，歡迎所有青少年們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

聖安多尼會

祈禱聚會: 為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間: 每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點: CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和

熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間: 每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌

詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間：星期六5時至6時，
星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

插花組招募義工

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人：Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件：angela.wong829@icloud.com

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班)：9:30 - 10:45am

上課地點：一年班：204室；

二年班初領聖體班：B1地庫；

三及四年班：209室；

五及六年班：B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

國語兒童初領聖體班

報名資格：七歲以上，已領洗之兒童

上課時間是每主日下午兩點半至三點半，用英語授課。

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。

報名錶格：請在堂區網站下載或諮詢處領取。

時間：星期日2-3:30pm

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區

CMCC使徒領袖培育 (GROUP 24 - 國語)

招募學員

日期：工作坊共計十個週五
2024年9月13日至11月22日
(10月11日休假)

時間：星期五晚上7.45 - 9.45

方式：小組以SKYPE平台在線學習

對象：有意提升自己的信仰，延續學習
閱讀聖經及建立/參與基督徒小團體

參加者滿全工作坊及練習，可獲證書及在彌撒中的特別祈禱祝福

名額：十二位

報名：直接將以下資料發電郵到
DLFW.APPLICATION@GMAIL.COM

截止：2024年9月2日

參加者請提供以下資料

- 姓名：
- 聯絡電話：
- 所屬堂區/團體：
- 現時有否參加聖經分享小組？
- 如沒有，是否願意參與聖經分享小組聚會？
- 對參與「聖經分享小組」使徒工作坊有什麼期望？
- 報名如獲接納，會收到電郵確認

目標

- 讓參加者對工作坊的培育觀念有清晰的理解，懂得運用其中方法，好能在信仰群體中推動及帶領「聖經分享小組」，建設基層信徒小團體
- 認同聖言是滋養我們信仰的核心，基督是我們的跟隨對象
- 透過培訓增強被召與使命的意識
- 了解小團體對信仰發展及福傳的功效
- 藉聖神的幫助掌握聖言分享的方法及技巧，發展個人與主的關係和團體的成長

工作坊內容

- 自我認識：從雅各伯的經驗到尋找自己的身份及認識自己的信仰
- 透過測驗了解自己的個人風格
- 天主對人的召喚及教會今日的教導
- 以聖言分享聚會建立成員個人的祈禱、讀經、反省與實踐
- 聖言分享小組及作為「基督使徒帶領者」的服務
- 聖經分享小組的原則及帶領的技巧，如何處理小組出現的各種問題、挑戰



工作坊由NICK, GINA, ABBY & SHELLY 主持, PETER 協辦

閱讀培育後經驗分享

<http://vine-branches.info/GrapeVine2/zh/categor...>



請掃二維碼閱讀分享

多倫多嘉模聖母堂 · 天主教中華殉道聖人堂 · 天主教聖曹桂英堂 · 天主教救世主堂 · 多倫多華人天主教聖心堂 · 天主教北區華人聖若翰堂 · 聯合協辦

《望德不叫人蒙羞》

(羅馬書 5:5)



Pope Francis



靈修講座

主題

《望德不叫人蒙羞》

Spes non confundit (羅馬書 5:5)

主講

韓大輝總主教

宗座駐馬耳他及利比亞大使

主辦

Chinese Pastoral Council of Archdiocese of Toronto

天主教多倫多總教區華人牧民議會

日期

2024年10月5日 (星期六)

地點

天主教中華殉道聖人堂

2755 Denison Street, Markham

講座內容

歌唱讚美/講座/祈禱/彌撒

(上午九時至下午五時三十分)

報名及費用

8月15日開始網上報名

Google Form連結

bit.ly/cpc2024talk

或 QR Code

每位\$10 (大小同價)

報名後請到各所屬堂區繳費

參加講座者自備午餐

講座以粵語進行，附設國語即時傳譯



主教同樂歡聚晚宴

帝寶名宴

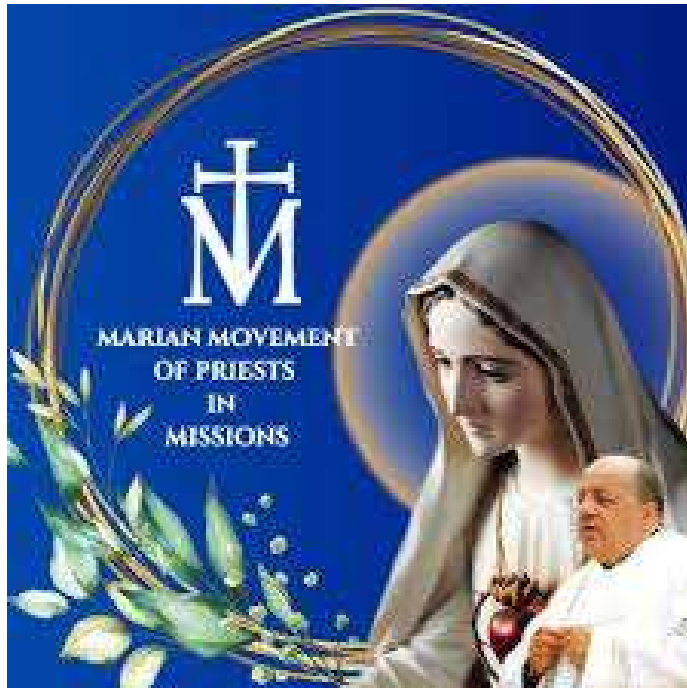
8360 Kennedy Rd, Markham
(六時恭候，七時入席)

餐券

每位\$65 (大小同價)

請於8月17日後與各所屬堂區購票

Design/Artwork: 2024/07/22 CMCC/Eddie



首週六敬禮聖母集禱 晚餐廳誠邀閣下參與

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndiUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/u/k0AS2iMA3>

辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9> People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm
英文 English	星期日 Sunday 3:30 - 5:00 pm

堂區資料 Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)